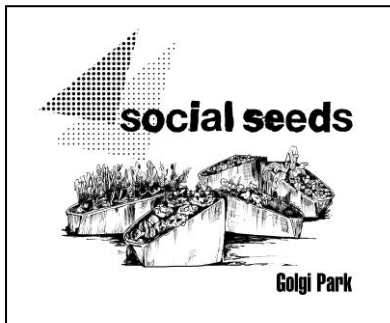




Newsletter für Geflüchtete | Nr. 07 | 09.04.2018

Einzel-Veranstaltungen im April



Frühlings-Fest im Golgi-Park

Der interkulturelle Garten feiert ein **Fest für die ganze Familie**. Hier können Sie kochen, essen, Musik und Tanz erleben und vieles mehr.

Wann: Samstag, 21.04.2018, 14:00-19:00 Uhr

Wo: Festspielhaus Hellerau, Karl-Liebknecht-Straße 56, 01109 Dresden

Mehr Infos zum Programm: [hier](#)



Aeham Ahmad zu Besuch in Dresden

Der palästinensisch-syrische **Pianist** kommt im April nach Dresden. Er gibt Konzerte und liest aus seinem Buch „Und die Vögel werden singen“. Die Konzerte sind alle **gratis!**

Wann: Samstag, 28.04.2018, 17:00 Uhr

Wo: Begegnungsstätte Asyl-Sozial, Altgorbitzer Ring 58, 01169 Dresden

Wann: Sonntag, 29.04.2018, 16:00 Uhr

Wo: Maria am Wasser, Kirchgasse 6, 01326 Dresden

Wann: Montag, 30.04.2018, 15:30 Uhr (mit Musaik – Grenzenlos Musizieren)

Wo: Palitzschhof, Gamingstraße 24, 01239 Dresden

Wann: Montag, 30.04.2018, 19:00 Uhr (mit dem Chor-Projekt OROTOPIA)

Wo: Kleines Haus, Glacisstraße 28, 01099 Dresden

Verkehrs-Teilnehmer-Schulung

Das Ortsamt Neustadt bietet eine **Schulung für Migrantinnen und Migranten** an. Sie lernen die **Regeln im deutschen Straßenverkehr** und bekommen viele weitere nützliche Informationen.

Wann: Dienstag, 17. April 2018, 15:00 Uhr bis 16.30 Uhr (Teil 1)

Dienstag, 24. April 2018, 15:00 Uhr bis 16.30 Uhr (Teil 2)

Wo: Ortsamt Neustadt, Hoyerswerdaer Str. 3, 01099 Dresden

Anmeldung: per E-Mail an ortsamt-neustadt@dresden.de



قوانين الاسير

Infos: [Hier](#)



Weitere Veranstaltungen

Veranstaltungen im Kleinen Haus



Infos: [Hier](#)

Näh-Kurs

Hier können Sie viele schöne Dinge nähen: Handy-Taschen, Rucksäcke oder Einkaufs-Taschen. **Anfängerinnen und Fortgeschrittene** sind willkommen!

Wann: Montag, 16.04.2018 und 23.04.2018, 15:00 bis 17:00Uhr

Wo: Kleines Haus, Glacisstraße 28, 01099 Dresden

Montags-Café

Jeden Montag gibt es ein spannendes Programm für Geflüchtete, Deutsche und alle anderen, die Lust haben. Zum Beispiel:

Interkulturelles Theater-Projekt „BEING HERE“ am 09.04.2018

Breakdance-Workshop mit „The Saxons“ am 23.04.2018

Chor-Projekt „COROTOPIA“ am 30.04.2018

Wann: jeden Montag, 15:00 bis ca. 22:00 Uhr

Wo: Kleines Haus, Glacisstraße 28, 01099 Dresden

Programm: [Hier](#)

Frauen-Tanz

Der Ausländerrat Dresden organisiert einen **Tanz-Abend nur für Frauen!** Alle Frauen sind herzlich willkommen. Sie können Freundinnen mitbringen. Sie können auch Ihre Lieblings-Musik mitbringen.

Wann: Freitag, 13.04.2018, 18:00 Uhr

Wo: Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35, 01307 Dresden



Neu: Treff für Mädchen und junge Frauen

Es gibt einen neuen Treff **für Mädchen und junge Frauen ab 14 Jahren**. Sie können hier Zeit verbringen und über Themen sprechen, die Sie wichtig finden.

Wann: jeden zweiten Dienstag, 16:00 bis 18:00 Uhr nächste Termine: 24.04.2018, 08.05.2018, 22.05.2018

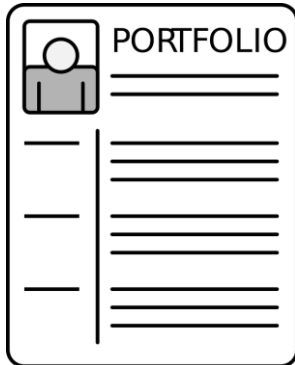
Wo: Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35, 01307 Dresden, Begegnungstreff.

Kontakt: Olga Sperling (Tel: 30 70 969 oder sperling@auslaenderrat.de)





Veranstaltungen von „Wir sind Paten“



Wiederholung im April: Bewerben leicht gemacht!

Bei „Wir sind Paten“ bekommen Sie **Tipps für eine gute Bewerbung** und können Fragen zu diesem Thema stellen. Sie können auch gerne eigene Bewerbungs-Unterlagen mitbringen!

Wann: Donnerstag, 26.04.2018, 17:00 Uhr bis 18:30 Uhr

Wo: „Wir sind Paten“, Stephanienplatz 2, 01307 Dresden



Besuch im Botanischen Garten

Im Botanischen Garten gibt es etwa 10.000 Pflanzen-Arten. Sie können hier viel lernen und bewundern.

Wann: Sonntag, 29.04.2018, 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Wo: Das verrät „Wir sind Paten“, wenn Sie sich anmelden (per Mail an dresden@wirsindpaten.de, [Facebook](#) oder persönlich (Stephanienplatz 2, 01307 Dresden)

Auch im April: Gemeinsames Kochen

Bei „Wir sind Paten“ können Sie jeden Monat **leckere internationale Gerichte kochen** (und natürlich essen!). Dieses Mal gibt es Malwa! Eine Anmeldung ist nicht nötig.

Wann: Dienstag, 17.04.2018, 17:00 Uhr bis 19:00 Uhr (jeden dritten Dienstag im Monat)

Wo: „Wir sind Paten“, Stephanienplatz 2, 01307 Dresden





Lernen und Ausbildung

Englisch-Nachhilfe



Bei „Wir sind Paten“ gibt es eine regelmäßige Englisch-Nachhilfe.

Wann: jeden Donnerstag, 15:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Wo: „Wir sind Paten“,
Stephanienplatz 2, 01307 Dresden

Keine Zeit am Donnerstag?

Dann melden Sie sich bei „Willkommen in Johannstadt“. Bei uns gibt es auch eine Nachhilfe-Lehrerin für Englisch.

info@willkommen-in-johannstadt.de

Berufs-vorbereitendes Jahr (BVJ)

Die Schulen der HOGA bieten ein neues Schul-Konzept an: **Ein Jahr lang** bereiten Sie sich hier auf eine Ausbildung vor. So können Sie später **einfacher in den Berufs-Alltag starten** und einen Ausbildungs-Platz finden. Außerdem bekommen Sie hier einen **deutschen Hauptschul-Abschluss**. Die Kosten übernimmt das Land Sachsen.

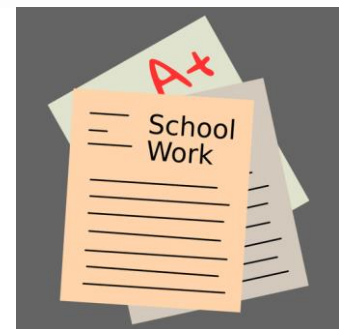
Fächer: Deutsch, Wirtschaft, Sozialkunde, Ethik, Mathematik, Sport

Voraussetzungen: Alter: höchstens 17 Jahre (am 01.08.2018)
Deutsch-Niveau: mindestens A2

Anmeldung: bis 20.05.2018 bei Nico Schmidt, 0351-8985530 oder nico.schmidt@hoga-schulen.de

Bei Anmeldung mitschicken: Lebenslauf, Kopie Aufenthaltstitel, Zeugnisse oder Nachweis der Sprachkenntnisse.

Mehr Infos: [hier](#)



KOMPASS: Vermittlung von Grund-Kompetenzen

Im Lehrgang „Vermittlung von Grundkompetenzen“ lernen Sie Ihre **persönlichen Fähigkeiten** besser kennen. Sie lernen also, wie Sie besser lernen können. Außerdem lernen Sie Grundlagen **in Deutsch, Mathematik** und in **Computer-Kenntnissen**. Danach können Sie besser eine Ausbildung oder Weiterbildung finden. Die Kosten übernimmt das Jobcenter, wenn Sie einen Bildungs-Gutschein haben.

Wann: 14.05. bis 13.11.2018

Anmeldung: bis 13.04.2018 bei KOMPASS gGmbH, Würzburger Straße 35, 01187 Dresden

Kontakt: dresden@kompass24.net

Mehr Infos: [hier](#)



Infos und Angebote



Unterstützung während der Ausbildung

Die Stadt Dresden hat eine Liste von Angeboten erstellt, die Ihnen während der Ausbildung helfen können.

Die Liste finden Sie [hier](#)





Gemeinde-Dolmetscher gesucht

Die Stadt Dresden sucht dringend Menschen, die **eine der folgenden Sprachen** als Muttersprache sprechen:

Rumänisch	Portugiesisch
Bulgarisch	Thailändisch
Türkisch	Kurdisch (Sorani, Kurmanschi/Badini)
Lettisch	Serbokroatisch
Tschetschenisch	Persisch (Farsi, Dari Paschtu)

Voraussetzungen außerdem: gute Deutsch-Kenntnisse
hohe Sozial-Kompetenz
gesicherter Aufenthalts-Status
viel Zeit tagsüber

Die Tätigkeit ist **ehrenamtlich**, Sie bekommen also kein Geld dafür.

Mehr Infos: [hier](#)

Technisches Wörterbuch Deutsch-Arabisch

Sie haben einen technischen Beruf oder machen eine technische Ausbildung? Im online-Wörterbuch **ARABTERM** finden Sie Übersetzungen für technische Wörter aus vielen verschiedenen Branchen. Die Sprachen sind **Arabisch, Englisch, Französisch und Deutsch**.

Zum Wörterbuch geht es [hier](#)


Technisches Wörterbuch

عدة تثبيت عمود الكامات

[Nockenwellenarretierwerkzeug \[n.\]](#)



Gesundheit und Hilfe



Mit der Chipkarte zum Zahnarzt

Schon gewusst? Mit der Chipkarte der Krankenkasse können Sie **zwei Mal im Jahr zum Zahnarzt** gehen. Dort werden Sie **kostenlos** untersucht und kleine Schäden werden behandelt. Also: Warten Sie nicht, bis ein Zahn schmerzt!

Aber Achtung: Manchmal muss man sehr **lange auf einen Termin warten!** Einen Termin bekommen Sie **online oder per Telefon.**

Zahnärzte in Dresden finden Sie zum Beispiel [hier](#)

Helpline: das Notfall-Telefon

Die Helpline ist eine **Notfall-Rufnummer**. Sie können dort anrufen, wenn Sie ein **Problem** haben oder in **Gefahr** sind. Auch wenn Sie Diskriminierung oder Rassismus erleben, können Sie anrufen. Sie bekommen hier auch Hilfe, wenn Sie nur wenig Deutsch können.

Wann: jeden Tag, jede Uhrzeit

Wo: 0351 850 75 222



Notruf für Schwangere und Mütter

Sie sind schwanger oder haben Kinder und haben ein Problem? Dann können Sie beim Dresdener Notruf KALEB anrufen. Die **Nummer** lautet: **0180 4 23 23 23**. Hier bekommen Sie Hilfe, egal ob es um die Geburt, das Stillen oder Kinder im Teenie-Alter geht.

Kosten: 0,20€/Anruf aus dem Festnetz
max. 0,42€/Minute aus dem mobilen Netz

Viele Angebote finden Sie auch online unter <http://www.kaleb-dresden.de/angebote.html>.



Regelmäßige Kurse in Dresden-Johannstadt




Sprachkurs „Deutsch für Frauen“ (mit Kinderbetreuung)

Wann: Mittwoch, 9-11 Uhr

Wo: Johannstädter Kulturtreff e. V., Elisenstr. 35, 01307 Dresden

Bitte E-Mail schreiben an: info@willkommen-in-johannstadt.de

 Dieser Kurs ist kostenlos.



Sprachkurs „Deutsch für Eltern“ (mit Kinderbetreuung)

Für Eltern von Schülern der 101. Oberschule und der 102. Grundschule

Wann: Dienstag, 9:30-11:30 Uhr (nicht in den Ferien)

Wo: 101. Oberschule, Pfortenhauerstraße 42, 01307 Dresden, Raum 031

Bitte E-Mail schreiben an: info@willkommen-in-johannstadt.de

 Dieser Kurs ist kostenlos.



Sprachkurs „Deutsch für alle“

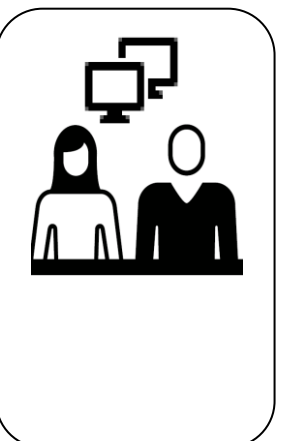
Jeder ist willkommen.

Wann: Donnerstag, 19 -21 Uhr

Wo: Evangelische Hochschule (EHS) (Postgebäude, Ecke Gerokstraße/ Hans-Grundig-Straße, Raum C.002)

Bitte E-Mail schreiben an: info@willkommen-in-johannstadt.de

 Dieser Kurs ist kostenlos.



Kurs „Computer-Training Jobsuche“

Wir helfen beim Schreiben von Bewerbungen, Lebensläufen und Briefen. Wir unterstützen bei der Suche nach Praktika und Jobs.

Wann: Dienstag, 18 – 19:30Uhr

Wo: in der Evangelischen Hochschule (EHS), Dürerstr. 25, Computerkabinett, Raum 3.306

Bitte E-mail schreiben an: spenden@willkommen-in-johannstadt.de

 Dieser Kurs ist kostenlos.



Freizeit in Dresden-Johannstadt



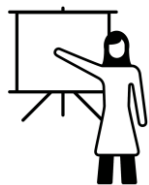
Weitere regelmäßige Angebote

Weitere regelmäßige Angebote (Sport, Kochen, Musik, Beratung, ...) finden Sie [hier](#). In der Liste stehen Angebote von „Willkommen in Johannstadt“, „Wir sind Paten“, „Nachtsport in der Johannstadt“, „Mitlaufgelegenheit“ und anderen.



Die Angebote sind kostenlos

Angebote des Netzwerks „Willkommen in Johannstadt“



Hilfe für Schüler

Wir vermitteln Nachhilfelehrer für Schüler.

Bitte E-Mail schreiben an: info@willkommen-in-johannstadt.de



Das Angebot ist kostenlos.



Wir vermitteln Paten zum Erlernen und Üben der deutschen Sprache, für Behördengänge und weitere Anliegen, wie Hilfe bei Umzügen.

Bitte E-Mail schreiben an: info@willkommen-in-johannstadt.de



Das Angebot ist kostenlos.



Offenes Treffen von „Willkommen in Johannstadt“

Kommen Sie zu unseren Treffen. Hier können Sie uns kennenlernen und Fragen stellen.

Wann: jeden 2. Montag im Monat um 19.30 Uhr

Ort: wechselnde Orte in Dresden-Johannstadt, siehe Newsletter

Herzliche Grüße

Ihre Orga-Gruppe von „Willkommen in Johannstadt“